

# **sera® CO<sub>2</sub>-Druckgasflasche**

mit außen liegendem Ventil

sera GmbH, D 52518 Heinsberg, Made in EU

417091NT

## D Gebrauchsinformation

Transportieren Sie die **sera CO<sub>2</sub>-Druckgasflasche mit außen liegendem Ventil** ausschließlich mit dem fest verschraubten Sicherheitstragegriff (Cage). Ein Transport mit aufgeschraubtem Durchflussregler oder Druckminderer ist nicht zulässig. Halten Sie die **sera CO<sub>2</sub>-Druckgasflasche mit außen liegendem Ventil** immer senkrecht mit der Öffnung nach oben. Zur Installation drehen Sie gegebenenfalls die Schutzkappe ab. Die **sera CO<sub>2</sub>-Druckgasflasche mit außen liegendem Ventil** darf nicht in der Nähe von Heizkörpern oder anderen Wärmequellen montiert werden. Stecken Sie die Flasche nach der Montage unbedingt in die Wandhalterung.

### Garantie:

Bei Beachtung der Gebrauchsinformation arbeitet die **sera CO<sub>2</sub>-Druckgasflasche mit außen liegendem Ventil** zuverlässig. Wir gewähren eine **Garantie von 24 Monaten** ab dem Kaufdatum. **Als Garantiebeleg gilt der Kassenbon.** Die Garantieleistung erstreckt sich nur auf die Flasche selbst. Eine Haftung geht nicht über den Kaufwert der Flasche hinaus. Für Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung und deren Folgen entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

**Im Störfall wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.**

## US Information for use

Only when the protection cage is screwed on may the **sera CO<sub>2</sub> pressure gas bottle with external valve** be transported. A transport with connected flow regulator or pressure reducer is prohibited. Always hold the **sera CO<sub>2</sub> pressure gas bottle with external valve** vertically with the opening facing up. For installation remove the protection cap, if any. The **sera CO<sub>2</sub> pressure gas bottle with external valve** must not be installed close to radiators or other heat sources. After installation the bottle must be kept in the wall fixture (bottle holder).

### Warranty:

When following the directions for use, the **sera CO<sub>2</sub> pressure gas bottle with external valve** will perform reliably. The **warranty is valid for 24 months** from the date of purchase. **Please note that the sales slip will function as a warranty voucher.** The warranty is limited to the bottle only. Liability is limited to the purchase value of the bottle only. Any damages as a result of improper treatment and consequences thereof are excluded from the warranty.

**In case of malfunction please contact your retailer.**

## F Information mode d'emploi

Transportez la **bouteille de CO<sub>2</sub> sous pression SERA avec soupape externe** uniquement avec la poignée de sécurité (cage) serrée à fond. Ne pas la transporter avec un régulateur de débit ou un détendeur ouvert. Veillez à ce que la **bouteille de CO<sub>2</sub> sous pression SERA avec soupape externe** soit toujours à la verticale, ouverture vers le haut. Pour l'installation, enlevez, le cas échéant, le bouchon de protection. La **bouteille de CO<sub>2</sub> sous pression SERA avec soupape externe** ne doit pas être installé à proximité de radiateurs ou d'autres sources de chaleur. Après le montage, insérez impérativement la bouteille obligatoirement dans le support mural.

### Garantie :

Lorsque le mode d'emploi est respecté, la **SERA bouteille de CO<sub>2</sub> sous pression avec soupape externe** fonctionne de manière fiable. Nous accordons une **garantie de 2 ans** à compter de la date d'achat. **Le ticket de caisse fait office de bon de garantie.** Les prestations de garantie s'étendent uniquement à la bouteille la-même. La responsabilité ne s'étend pas au-delà de la valeur d'achat de la bouteille. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages dus à une mauvaise manipulation et à ses conséquences.

**En cas de défaillance, adressez-vous à votre revendeur spécialisé.**

**Distributeur : SERA France SAS, 25A rue de Turckheim  
F 68000 Colmar • Tél. +49 2452 9126-0**

## NL Gebruikersinformatie

Vervoer de **sera CO<sub>2</sub>-drukgasfles met uitwendig ventiel** uitsluitend met de vastgeschroefde veiligheidshandgreep (cage). Vervoer met erop geschroefde stromingsregelaar of drukregelaar is niet toegestaan. Houd de **sera CO<sub>2</sub>-drukgasfles met uitwendig ventiel** altijd loodrecht met de opening naar boven. Om te installeren de beschermkap er eventueel afdraaien. De **sera CO<sub>2</sub>-drukgasfles met uitwendig ventiel** mag niet vlakbij een verwarmingsradiator of andere warmtebronnen worden gemonteerd. Na de montage dient u de fles beslist in de wandhouder te plaatsen.

### Garantie:

Bij inachtneming van de gebruikersinformatie werkt de **sera CO<sub>2</sub>-drukgasfles met uitwendig ventiel** betrouwbaar. Wij verlenen een **garantie van 24 maanden** vanaf de aankoopdatum op de CO<sub>2</sub>-fles. **De kassabon dient als garantiebewijs.** De garantie heeft alleen betrekking op de gasfles. Onze aansprakelijkheid gaat nooit verder dan de aankoopwaarde van de fles. Voor schade veroorzaakt door een ondeskundige behandeling en de gevolgen ervan, zijn wij niet aansprakelijk.

**Gelieve bij een storing uw vakhandelaar raadplegen.**

## I Informazioni per l'uso

La **SERA bombola CO<sub>2</sub> con valvola esterna** può essere trasportata esclusivamente con la maniglia di sicurezza (Cage) ben fissata sulla bombola. Non è permesso trasportare la bombola con il riduttore di pressione o altro accessorio montato. È necessario tenere la **SERA bombola CO<sub>2</sub> con valvola esterna** sempre in posizione verticale con l'apertura verso l'alto. Prima di installare la bombola è necessario togliere il dado di protezione. La **SERA bombola CO<sub>2</sub> con valvola esterna** non può essere installata nei pressi di termosifoni o altre fonti di calore. Mettete la bombola, dopo il montaggio, esclusivamente nel suo attacco a parete.

### Garanzia:

osservando le istruzioni per l'uso la **SERA bombola CO<sub>2</sub> con valvola esterna** vi darà grandi soddisfazioni. Concediamo una **garanzia di 24 mesi** a partire dalla data di acquisto della bombola. **Lo scontrino fiscale vale come garanzia.** La garanzia è valida esclusivamente per la bombola. La garanzia non si estende oltre il valore della bombola; non rispondiamo per danni causati da un uso improprio e le sue conseguenze.

**In caso di difetti preghiamo di rivolgerci al vostro negoziante.**

**Importato da: SERA Italia s.r.l., Via Gamberini 110  
40018 San Pietro in Casale (BO)**

## E Información para el usuario

Transporte la **SERA botella de CO<sub>2</sub> con válvula externa** exclusivamente con el asa de seguridad (cage) bien atornillada. No la transporte nunca con el regulador de flujo o el reductor de presión atornillados. Mantenga la **SERA botella de CO<sub>2</sub> con válvula externa** siempre en posición vertical con la abertura hacia arriba. En caso necesario, desatornille la tapa protectora para la instalación. La **SERA botella de CO<sub>2</sub> con válvula externa** no debe instalarse cerca de radiadores u otras fuentes de calor. Una vez instalada, ponga la botella en el soporte montado en la pared.

### Garantía:

Observando las instrucciones de uso de la **SERA botella de CO<sub>2</sub> con válvula externa**, se garantiza su perfecto y fiable funcionamiento. Concedemos un **plazo de garantía de 24 meses** desde la fecha de compra de la botella de CO<sub>2</sub>. **El ticket de compra sirve como resguardo para la garantía.** La garantía sólo incluye la botella. La garantía no superará el precio de compra de la botella. No nos hacemos responsables de posibles daños y otras consecuencias derivadas de un manejo incorrecto.

**En caso de avería, diríjase a su tienda especializada.**

## P Instruções para utilização

A **SERA garrafa de CO<sub>2</sub> sob pressão com válvula externa** só pode ser transportada, se o suporte de segurança da mesma estiver devidamente fixado. O transporte da garrafa com regulador de fluxo ou válvula redutora de pressão ligados, é expressamente proibido. A **SERA garrafa de CO<sub>2</sub> sob pressão com válvula externa** deve ser mantida sempre numa posição vertical com a abertura virada para cima. Para instalação retire a tampa de protecção. A **SERA garrafa de CO<sub>2</sub> sob pressão com válvula externa** não deve ser instalada perto de aquecedores ou outras origens de calor. Após terminada a instalação coloque a garrafa no suporte próprio para este efeito montado na parede.

### Garantia:

Se forem seguidas as instruções de utilização da **SERA garrafa de CO<sub>2</sub> sob pressão com válvula externa** esta funcionará de uma forma fiável. **A garantia para a garrafa de CO<sub>2</sub> é válida por 24 meses** a partir da data de aquisição. **Por favor não esqueça que o talão de venda serve como garantia!** A garantia está limitada ao valor da garrafa. A responsabilidade fica limitada ao valor de compra da garrafa. Quaisquer danos inerentes a utilização inadequada e respectivas consequências estão por isso fora do âmbito desta garantia.

**Contacte o seu fornecedor em caso de mau funcionamento ou avaria.**